

**PANHANG**

Typ 425/426/428

# Hochleistungs- Dickenhobelmaschine

Heavy Duty Thickness Planer  
Raboteuse lourde



Automatische Tischverstellung (Sonderzubehör)

# PANHANS

| Technische Daten           | Typ               | 425                   | 426                   | 428                  |
|----------------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| Hobelbreite                | mm                | 510                   | 630                   | 810                  |
| Hobelhöhe                  | mm                | 250                   | 250                   | 250                  |
| Tischlänge                 | mm                | 900                   | 1040                  | 1100                 |
| Dickentisch Trapezspindeln |                   | 2                     | 4                     | 4                    |
| Messerwellendrehzahl       | U/min.            | 5000                  | 5000                  | 5000                 |
| Messerwellendurchmesser    | mm                | 125                   | 125                   | 125                  |
| Antriebsmotor              | kW<br>(PS)        | 5,5<br>(7,5)          | 7,5<br>(10)           | 11<br>(15)           |
| Vorschub                   | m/min.            | 7/14                  | 7/14                  | 7/14                 |
| Vorschubmotor              | kW<br>(PS)        | 0,6/0,75<br>(0,8/1,0) | 0,6/0,75<br>(0,8/1,0) | 1,4/1,8<br>(1,9/2,5) |
| Platzbedarf                | ca. mm            | 1100 × 1000           | 1200 × 1000           | 1450 × 1200          |
| Gewicht netto              | ca. kg            | 650                   | 900                   | 1300                 |
| seemäßige Verpackung       | ca. kg<br>ca. cbm | 830<br>1,8            | 1130<br>2,4           | 1550<br>3,5          |

Konstruktions- und Maßänderungen vorbehalten.

| Technical Data                     | Type              | 425                   | 426                   | 428                  |
|------------------------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| planing width                      | mm                | 510                   | 630                   | 810                  |
| planing thickness                  | mm                | 250                   | 250                   | 250                  |
| table length                       | mm                | 900                   | 1040                  | 1100                 |
| thickness table trapezoid spindles |                   | 2                     | 4                     | 4                    |
| speed knife-shaft                  | rpm               | 5000                  | 5000                  | 5000                 |
| diameter knife-shaft               | mm                | 125                   | 125                   | 125                  |
| drive motor                        | kW<br>(HP)        | 5,5<br>(7,5)          | 7,5<br>(10)           | 11<br>(15)           |
| feeding                            | m/min.            | 7/14                  | 7/14                  | 7/14                 |
| feeding motor                      | kW<br>(HP)        | 0,6/0,75<br>(0,8/1,0) | 0,6/0,75<br>(0,8/1,0) | 1,4/1,8<br>(1,9/2,5) |
| space required                     | ab. mm            | 1100 × 1000           | 1200 × 1000           | 1450 × 1200          |
| weight net                         | ab. kg            | 650                   | 900                   | 1300                 |
| seaworthy packing                  | ab. kg<br>ab. cbm | 830<br>1,8            | 1130<br>2,4           | 1550<br>3,5          |

Modifications in construction and dimensions reserved.

| Caractéristiques techniques              | Type                | 425                   | 426                   | 428                  |
|--|---------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| largeur de rabotage                      | mm                  | 510                   | 630                   | 810                  |
| hauteur de rabotage                      | mm                  | 250                   | 250                   | 250                  |
| longueur de table                        | mm                  | 900                   | 1040                  | 1100                 |
| table de raboteuse broches trapézoïdales |                     | 2                     | 4                     | 4                    |
| vitesse de l'arbre porte-outils          | t/min.              | 5000                  | 5000                  | 5000                 |
| dia. de l'arbre porte-outils             | mm                  | 125                   | 125                   | 125                  |
| moteur d'entraînement                    | kW<br>(CV)          | 5,5<br>(7,5)          | 7,5<br>(10)           | 11<br>(15)           |
| avance                                   | m/min.              | 7/14                  | 7/14                  | 7/14                 |
| moteur d'avance                          | kW<br>(CV)          | 0,6/0,75<br>(0,8/1,0) | 0,6/0,75<br>(0,8/1,0) | 1,4/1,8<br>(1,9/2,5) |
| encombrement                             | env. mm             | 1100 × 1000           | 1200 × 1000           | 1450 × 1200          |
| poids net                                | env. kg             | 650                   | 900                   | 1300                 |
| emballage maritime                       | env. kg<br>env. cbm | 830<br>1,8            | 1130<br>2,4           | 1550<br>3,5          |

Modifications de construction et de dimensions réservées.



## Hochleistungs-Dickenhobelmaschine Typ 425/426/428

### Geräuscharm

Arbeitsplatzbezogene Emissionswerte dB(A) nach Lärmmeßbericht DIN 45635 Teil 1650

DICKENHOBELMASCHINEN 4-Messerwelle

| PANHANS       | Typ      | 425  | 426  | 428  |
|---------------|----------|------|------|------|
| Eingabe-seite | Leerlauf | 67,9 | 67,0 | 71,0 |
|               | Hobeln   | 76,5 | 74,1 | 74,8 |
| Abnahme-seite | Leerlauf | 71,5 | 68,8 | 73,4 |
|               | Hobeln   | 77,8 | 76,7 | 76,9 |



**Die Maschine** ist in einer schweren, formschönen Stahlkonstruktion ausgeführt und entspricht allen Anforderungen der heutigen modernen Holzbearbeitung.

**Der Maschinenständer** ist großflächig und die sinnvolle Schweißkonstruktion garantiert einen sicheren Stand und vollkommen schwingungsfreien Lauf der Maschine.

**Der Dickentisch**, in kräftiger Gußausführung, ist vierseitig geführt und kann blockiert werden. Er ist mit zwei verstellbaren kugelgelagerten Tischwalzen versehen. Die Höhenverstellspindeln laufen auf Drucklagern und sind staubfrei abgedeckt.

**Die Höhenverstellung** des Tisches erfolgt über Handrad oder elektrisch durch Getriebemotor. Das genaue Maß der Hobelhöhe ist am Zählwerk in der Dickenhaube gut ablesbar.

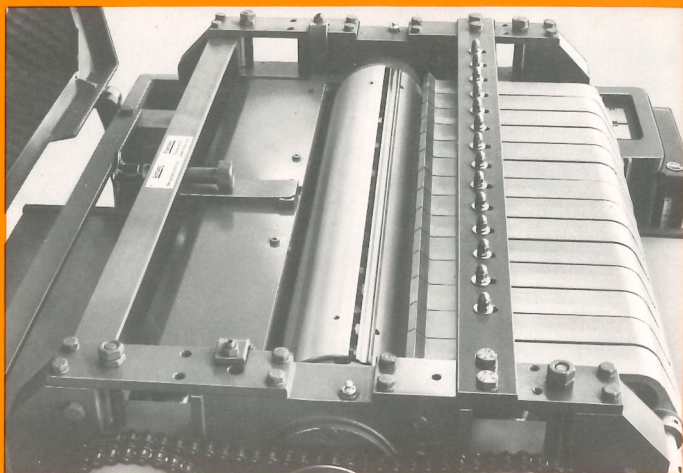
**Die Messerwelle** als runde Sicherheits-Messerwelle ist dynamisch gewuchtet und läuft in Spezial-Kugellagern. Der Antrieb erfolgt durch einen im Ständer auf Wippe eingebauten Drehstrommotor über Keilriemen direkt auf die Messerwelle.

**Der Vorschub** erfolgt durch einen polumschaltbaren Drehstrommotor und die beiden Vorschubgeschwindigkeiten von 7 und 14 m/min. können während der Arbeit geschaltet werden. Er ist vollkommen unabhängig vom Lauf der Messerwelle. In Sonderausführung wird die Maschine mit Gliederdruckwalze geliefert.

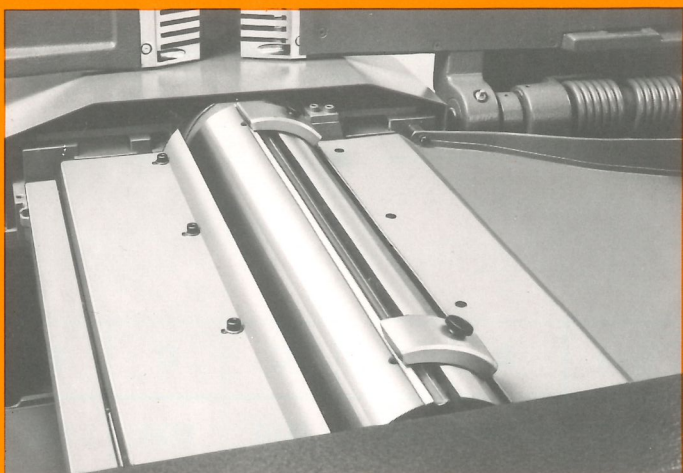
**Die Schaltung:** Alle Bedienungsschalter sind in einer Frontplatte montiert und auf der Bedienungsseite gut erreichbar im Ständer untergebracht. Die Schaltung wird in zwei Ausführungen geliefert, normal mit Nockenschalter oder mit Druckknopfschalter über Steuerschutz.

**Normalzubehör:** Viermesserwelle, Gliederdruckbalken, 2 Tischwalzen, Tischwalzenfeineinstellung, Hauptschalter abschließbar nach VDE 0113, mit Unterspannungsauslöser = Not-Ausschalter und Motorschutzschalter für Hauptmotor, Sterndreieckschalter, Polumschalter mit Motorschutzrelais für Vorschubmotor, Absaugstutzen, 1 Paar Messereinstellapparate, Messerwellenschlüssel, Fettpresse.

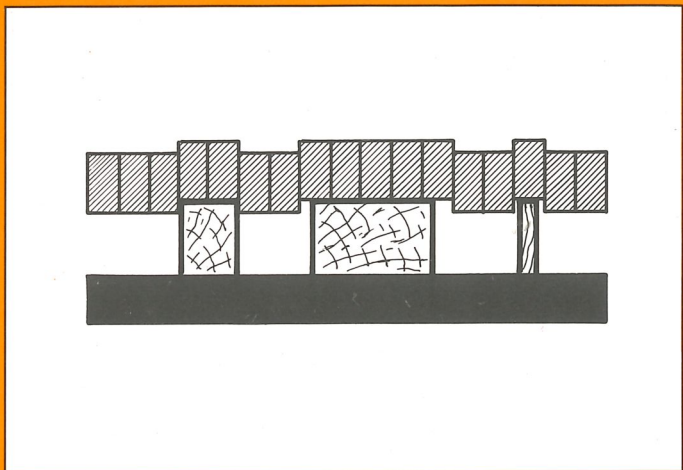
**Sonderzubehör:** Höhenverstellung des Tisches durch Getriebemotor, Druckknopfschaltung mit Schützsteuerung, Gliederdruck-Einzugswalze, selbsttätige Motorbremse, Betriebsstundenzähler.



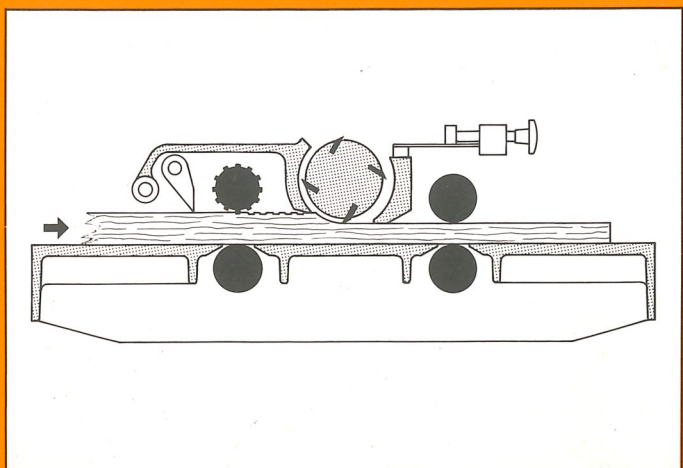
(1)



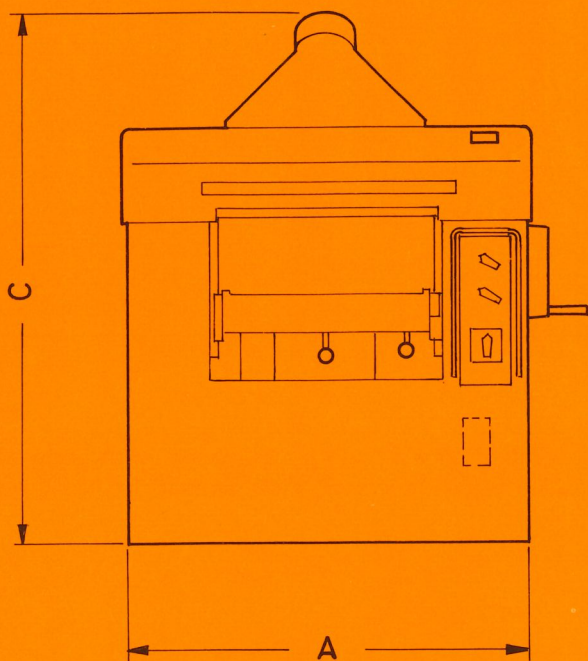
(2)



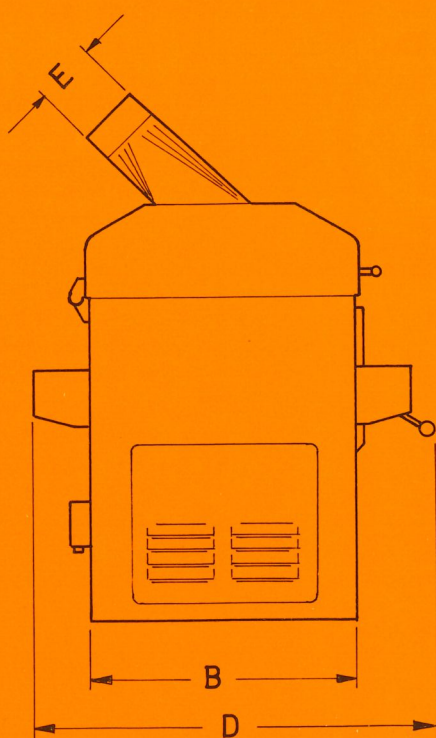
(3)



(4)



| Type | A    | B   | C    | D    | E   |
|------|------|-----|------|------|-----|
| 425  | 1060 | 700 | 1320 | 1020 | 160 |
| 426  | 1180 | 800 | 1350 | 1100 | 160 |
| 428  | 1360 | 850 | 1600 | 1100 | 160 |



## Heavy Duty Thickness Planer Type 425/426/428

**The machine** is of a robust, modern steel construction and meets all present day requirements of modern woodworking.

**The base of the machine** is of large dimensions and the welded construction ensures stability guaranteeing a completely vibration-free running.

**The thickness table** of a solid cast-iron construction is guided on four sides and may be blocked. It is provided with two adjustable ball-bearing table rollers. The spindles for the vertical adjustment are running on dustproof thrust bearings.

**The vertical adjustment** of the table is effected by means of handwheel or electrically by means of a gearing motor. The exact planing thickness may be read from the counter installed in the cover.

**The knife-shaft**, a round safety knives-shaft is dynamically balanced and is running in special ball-bearings. The drive is effected by a three-phase motor incorporated in the base on a rocker over v-belts directly onto the knife-shaft.

**The feeding** is effected by a pole-changing three-phase motor and the two rates of feeding 7 and 14 m/min. may be chosen during the working operations. It is completely independent from the running of the knife-shaft. In special equipment the machine may be delivered with a sectional pressure roller.

**Switching:** all operating switches are mounted in a front plate at the frame of the machine, easily accessible from the operator's side. The machine may be equipped either standard with star-delta switch or with push button switches by control relay.

**Standard accessories:** four knives shaft, sectional pressure bar, 2 table rollers, precision adjustment of table rollers, main switch to be locked according to VDE 0113, with low voltage release = emergency switch-off and motor protective switch for main motor, star-delta switch, pole-changing switch with motor protective relay for motor for feeding, dust extraction hood, 1 set knife-setting gauges, knife-shaft key, grease gun.

**Special accessories:** vertical adjustment of table by gearing motor, push button control by control relay, sectional infeed roller, automatic motor brake, working hour meter.

## Raboteuse lourde Type 425/426/428

**La machine** d'une construction lourde en acier est conçue pour satisfaire à toutes les exigences du travail moderne du bois.

**Le bâti de la machine** est largement dimensionné et la construction soudée assure une stabilité parfaite sur le sol tout en assurant un fonctionnement sans vibrations.

**La table de raboteuse en font** est guidée aux quatre côtés et peut être bloquée. Celle-ci est équipée de deux rouleaux dans la table réglables, montés sur roulements à billes. Les broches pour le réglage vertical sont guidées par paliers de poussée, étanches à la poussière.

**Le réglage vertical** de la table se fait par volant à main ou bien électriquement par moteur d'engrenage. L'hauteur exacte de la rabotage est bien lisible au compteur se trouvant au couvercle.

**L'arbre porte-fers** est équilibré dynamométriquement, la rotation est assurée par des roulements à billes spéciaux de grande précision. L'entraînement est assuré par un moteur triphasé monté sur balancier à l'intérieur du bâti par courroie trapézoïdale directement sur l'arbre porte fers.

**L'avance se fait** par un moteur triphasé à pôles commutables et les deux vitesses d'avance de 7 et 14 m/min. peuvent être choisies pendant le travail. Ceci est complètement indépendant du marche de l'arbre porte-fers. Sur demande la machine est équipée d'un rouleau sectionné.

**La commande:** tous les interrupteurs de commande sont montés sur un platine avant dans le bâti bien accessible du côté de l'utilisateur. La commande peut être livrée soit standard avec interrupteur étoile-triangle soit avec commande par bouton-poussoir par contacteurs.

**Accessoires standards:** arbre porte-fers à 4 fers, presseur sectionné, 2 rouleaux de table, réglage micrométrique des rouleaux dans la table, interrupteur principal verrouillable selon VDE 0113, avec déclencheur à minimum de tension = interrupteur de secours et interrupteur de protection du moteur pour moteur principal, interrupteur étoile-triangle, interrupteur à pôles commutables avec relais de protection du moteur pour moteur pour l'avance, buse d'aspiration, 1 jeu régulateurs de fers, clef pour l'arbre porte-fers, pompe à graisse.

**Accessoires spéciaux:** réglage vertical de la table par moteur d'engrenage, commande par bouton poussoir par contacteurs, rouleau d'entrée sectionné, frein de moteur automatique, compteur d'heures de travail.

**PANHANG**

**ANT. PANHANS GMBH D-7480 SIGMARINGEN**  
Werkzeug- und Maschinenfabrik · Postfach 140 · Telefon (07571) 1621 · Telex 732519